



# TENDER AMENDMENT

**RETURN BIDS TO:**

Parks Canada Agency  
635 – 8 Avenue S.W., Suite 1300  
Calgary, AB T2P 3M3  
Bid Fax: (403) 292-4475

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

**Issuing Office:**

Parks Canada Agency  
635 – 8 Avenue S.W., Suite 1300  
Calgary, AB T2P 3M3

# MODIFICATION D'APPEL D'OFFRES

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Agence Parcs Canada  
635 – 8 Avenue S.O., pièce 1300,  
Calgary, AB T2P 3M3  
N° de télécopieur pour soumissions : (403) 292-4475

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Bureau de distribution :**

Agence Parcs Canada  
635 – 8 Avenue S.O., pièce 1300  
Calgary (AB) T2P 3M3

<b>Title:</b> Reconstruction du terrain de stationnement du sentier de la Vallée-des-Cinq-Lacs – Parc national Jasper		
<b>Solicitation No.: / N° de l'invitation :</b> 5P420-16-5131/A	<b>Amendment No.: / N° de modification de l'invitation :</b> 002	<b>Date:</b> July 28, 2016  <b>Date :</b> 28 juillet 2016
<b>GETS Reference No.: / N° de référence de SEAG :</b> PW-16-00739774		
<b>Solicitation Closes: / L'invitation prend fin :</b>		
<b>At:</b> 02:00 PM	<b>On:</b> August 3, 2016	<b>Time Zone:</b> Mountain Daylight Time (MDT)
<b>À :</b> 14h00	<b>Le :</b> 3 août 2016	<b>Fuseau horaire :</b> Heure avancée des Rocheuses (HAR)
<b>Address Inquiries to: / Adresser toute demande de renseignements à :</b> Nicole Levesque-Welch		
<b>Telephone No.: / N° de téléphone :</b> (403) 292-4691	<b>Fax No.: / N° de télécopieur :</b> (403) 292-4475	<b>Email Address: / Courriel :</b> <a href="mailto:nicole.levesque-welch@pc.gc.ca">nicole.levesque-welch@pc.gc.ca</a>
<b>TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)</b>		
<b>Vendor/Firm Name – Nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b>		
<b>Address - Adresse</b>		
<b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b>		
<b>Title - Titre</b>		
<b>Signature</b>		<b>Date</b>



## MODIFICATION 002

La présente modification vise à apporter des changements à l'annexe A – Formulaire d'établissement des prix, et à afficher la liste des présences ainsi que les réponses aux questions posées lors de la visite facultative des lieux qui s'est déroulée le 21 juillet 2016, pour l'appel d'offres 5P420-16-5131/A.

### A. QUESTIONS POSÉES LORS DE LA VISITE DES LIEUX

Q1. À l'annexe A, on peut lire 940 m<sup>3</sup> à l'article D.2. Est-ce que ça devrait plutôt être 940 m<sup>2</sup>?

R1. Oui, voir l'annexe révisée ci-après.

Q2. À l'annexe A, l'article D.1 renvoie à la section de devis 32 14 `4. Où se trouve cette section?

R2. Voir plutôt la section de devis 31 24 14, Excavation de sentiers, remblaiement et compactage.

Q3. À l'annexe A, l'article C.2 renvoie à la section de devis 32 11 23. Où se trouve cette section?

R3. L'article C.2 devrait renvoyer à la section de devis 32 11 16.01, Couche de fondation granulaire. Voir l'annexe révisée ci-après.

Q4. À l'annexe A, l'article A.1 renvoie à la section de devis 1 2 520. De quoi s'agit-il?

R4. L'article A.1 devrait renvoyer à la section de devis 01 52 00, Installations de chantier. Voir l'annexe révisée ci-après.

Q5. À l'article A.4, où se trouve la section de devis 31 12 13?

R5. Il n'y a aucun article A.4, ni aucun renvoi à une section 31 12 13.

Q6. À l'article D.3, Remise en état du sentier abandonné – quelle est la superficie à gazonner et quelle est la superficie destinée à l'ensemencement hydraulique?

R6. Toutes les aires à remettre en état doivent d'abord être gazonnées. L'ensemencement hydraulique ne doit être utilisé que dans les aires où le gazon n'a pas pris ou lorsqu'il manque de gazon.

Q7. À l'article F.3, est-ce que l'entrepreneur est responsable de fournir les tables de pique-nique en béton? Le cas échéant, doivent-elles être coulées sur place ou préfabriquées?

R7. L'entrepreneur doit fournir les tables de pique-nique selon les prescriptions, et il peut recourir à la méthode de son choix.

### B. RÉVISIONS APPORTÉES AU FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX

**SUPPRIMER :** Le formulaire en entier.

**REPLACER PAR :** Voir l'annexe A – Formulaire d'établissement des prix, à la page suivante (les révisions sont en rouge).

*Tous les autres termes et conditions resteront inchangés*



## ANNEXE A FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX

- 1) Les prix par unité régiront l'établissement du montant total calculé. Toute erreur de calcul dans la présente annexe sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter toute soumission si l'un ou plusieurs des prix soumis ne reflètent pas raisonnablement le coût de l'exécution de la partie des travaux auxquels ce prix s'applique.

### TABLEAU DES PRIX FORFAITAIRES ET UNITAIRES

Remarque : Les soumissionnaires doivent se rappeler que c'est leur responsabilité d'inclure dans leur offre tous les travaux décrits dans les plans et devis.

Le tableau des prix unitaires désigne le travail auquel s'appliquent une entente à prix unitaire et une entente à forfait.

- (a) Le prix unitaire et le prix estimatif total doivent être inscrits pour chaque élément énuméré.
- (b) Les travaux compris dans chaque élément doivent correspondre à la description fournie dans la section de référence des spécifications.

Num. d'art	Renvoi au devis	Description	Unité de mesure	Quantité estimative	Prix unitaire, TPS/TVH en sus	Prix estimatif total, TPS/TVH en sus
<b>A. ACTIVITÉS PRÉALABLES À LA CONSTRUCTION</b>						
1	01 52 00	Mobilisation et démobilisation	Montant forfaitaire	1	\$ _____	\$ _____
2		Essais sur place	Montant forfaitaire	1	\$ _____	\$ _____
<b>A. SOUS TOTAL</b>						\$ _____
<b>B. DÉMOLITION</b>						
1	024113	Démolition	Montant forfaitaire	1	\$ _____	\$ _____
2	311100	Débroussaillage et essouchage	Montant forfaitaire	1	\$ _____	\$ _____
3	311413	Enlèvement et stockage de la couche de terre végétale	m <sup>3</sup>	1,600	\$ _____	\$ _____
4	311413	Excavation de la terre et transport à l'extérieur des lieux	m <sup>3</sup>	637	\$ _____	\$ _____
5	312213	Nivellement préliminaire	m <sup>3</sup>	3,284	\$ _____	\$ _____
6	013543	Mesures de lutte contre l'érosion	Montant forfaitaire	1	\$ _____	\$ _____
7	320190	Installation d'une clôture de protection des arbres	lm	360	\$ _____	\$ _____
<b>B. SOUS TOTAL</b>						\$ _____



<b>C. RECONSTRUCTION DU TERRAIN DE STATIONNEMENT</b>						
1	321116.01	Remblayage de la levée de terre (couche de fondation granulaire)	m <sup>3</sup>	1,300	\$ _____	\$ _____
2	32 11 16.01	Pose d'une base de gravier	m <sup>2</sup>	6,175	\$ _____	\$ _____
3	321216	Pose d'une couche de béton bitumineux (90 mm d'épaisseur)	m <sup>2</sup>	6,175	\$ _____	\$ _____
4	321723	Signalisation horizontale	Montant forfaitaire	1	\$ _____	\$ _____
5	101453	Signalisation routière	each	7	\$ _____	\$ _____
<b>C. SOUS TOTAL</b>						\$ _____
<b>D. AMÉNAGEMENT DU SENTIER</b>						
1	312414	Préparation de la couche de base du sentier	m <sup>2</sup>	940	\$ _____	\$ _____
2	321540	Pose des matériaux de surface	m <sup>2</sup>	940	\$ _____	\$ _____
3	329223.1	Remise en état du sentier abandonné	m <sup>2</sup>	400	\$ _____	\$ _____
<b>D. SOUS TOTAL</b>						\$ _____
<b>E. AMÉNAGEMENT PAYSAGER</b>						
1	329119.13	Pose de la couche de terre végétale	m <sup>3</sup>	3,200	\$ _____	\$ _____
2	329219.16	Ensemencement	m <sup>2</sup>	3,941	\$ _____	\$ _____
3	329310	Conifères transplantés – Type 1	chacun	13	\$ _____	\$ _____
4	329310	Conifères transplantés – Type 2	chacun	8	\$ _____	\$ _____
5	329310	Arbustes transplantés – Type 1	chacun	191	\$ _____	\$ _____
6	329310	Arbustes transplantés – Type 2	chacun	120	\$ _____	\$ _____
7	329310	Arbustes transplantés – Type 3	chacun	64	\$ _____	\$ _____
<b>E. SOUS TOTAL</b>						\$ _____



<b>F. MOBILIER EXTÉRIEUR</b>						
1	323700	Banc en rondins	chacun	3	\$ _____	\$ _____
2	323700	Poubelle	chacun	1	\$ _____	\$ _____
3	323700	Tables de pique-nique en béton	chacun	3	\$ _____	\$ _____
4	323700	Installation d'un pavillon de renseignements au point de départ du sentier	chacun	1	\$ _____	\$ _____
5	323700	Installation d'une toilette sèche sur mesure (Panabode)	chacun	1	\$ _____	\$ _____
6	323700	Pose de rochers pour l'aménagement paysager	Montant forfaitaire	1	\$ _____	\$ _____
<b>F. SOUS TOTAL</b>						\$ _____

**SUMMARY**

A. ACTIVITÉS PRÉALABLES À LA CONSTRUCTION	\$ _____
B. DÉMOLITION	\$ _____
C. RECONSTRUCTION DU TERRAIN DE STATIONNEMENT	\$ _____
D. AMÉNAGEMENT DU SENTIER	\$ _____
E. AMÉNAGEMENT PAYSAGER	\$ _____
F. MOBILIER EXTÉRIEUR	\$ _____

**PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION**    \$ \_\_\_\_\_